



<http://www.csuci.edu/ira/index.htm>

**Application**  
**Instructionally Related Activities Funds Request**  
**2010-2011 Academic Year**  
**DEADLINE: Fall and Academic Year 3/31/10**  
**Spring TBD**

Applications must first be sent to the appropriate program chair. Chairs will then recommend and route them to the Dean's Office for review and authorization. The Dean's Office will then forward them to the IRA Committee for consideration.

**Activity Title:**

Project Sponsor/Staff (Name/Phone):

**Amy Wallace**  
**Dean of the Library**  
**805.437.8911**

Activity/Event Date(s): **November 2011**

Date Funding Needed By: **May 2011**

**Please check if any of the following apply to your IRA:**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Equipment Purchase     | <input type="checkbox"/> Field Trip   |
| <input type="checkbox"/> Event                  | <input type="checkbox"/> Participant data collection for public dissemination, i.e. interviews/surveys that result is a journal/poster session/newsletter |
| <input type="checkbox"/> IT Requirements        | <input type="checkbox"/> Risk Management Consultation   |
| <input type="checkbox"/> International Travel   | <input type="checkbox"/> Late Submission  |
| <input type="checkbox"/> Space/OPC Requirements |   |
| <input type="checkbox"/> Infrastructure/Remodel |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Other _____ |   |

Previously Funded: ☐ YES ☒ NO      Yes, Request # \_\_\_\_\_

Does your proposal require IRB (Institutional Review Board) approval: ☐ Yes ☒ No

Assessment submitted for previously Funded Activity: ☐ YES ☐ NO

Academic Program or Center Name and Budget Code: **840**

Date of Submission: **11/01/10**

Amount Requested: **\$7,500.00**  
 (Should match item 2. E. on page 4)

**Application**  
**Instructionally Related Activities Funds Request**  
**2010-2011 Academic Year**

**Requirements and Signatures**

Please provide the following in your application:

1. **Brief Activity Description.** Describe the activity and its relationship to the educational objectives of the students' program or major.

Students have expressed interest in expanding the library's foreign language material collections via our student surveys and Library Student Advisory Committee, and even recommended specific titles, authors, and genres. Faculty members have also expressed interest in expanding this collection to give students more choice in accomplishing assignments. Most of the suggested books and materials have been Spanish Language titles, which can be can be hard to find and expensive in the United States. Therefore, many librarians travel to the Guadalajara International Book Fair ([http://www.fil.com.mx/ingles/i\\_info/i\\_info\\_fil.asp](http://www.fil.com.mx/ingles/i_info/i_info_fil.asp)) to obtain Spanish Language materials for their collections. This grant would fund the library's Head of Collections to purchase Spanish Language books and materials at the Guadalajara International Book Fair. If approved the library would fund travel for the Head of Collections and Technical Services to attend the book fair, and to ship materials back to the United States.

**Relation to IRA to Course Offerings.** All IRAs must be integrally related to the formal instructional offerings of the University and must be associated with scheduled credit courses. Please list all classes that relate to the program proposed.

Potentially any course requiring or encouraging use of Spanish language materials could benefit, but here are some in particular that could see a direct impact:

SPAN 310: Introduction to Prose, Poetry, and Drama  
SPAN 311: Bilingual Literary Studies  
SPAN 320: Introduction to Spanish Translation  
SPAN 334: Spanish Language Drama & Theatre  
SPAN 415: Spanish Language & Diversity  
SPAN 420: Specialized Spanish Translation  
SPAN 460: Masterpieces of Spanish Literature  
SPAN 461: Masterpieces of Latin American Literature  
SPAN 462: Modern Mexican Literature

**2010-2011 Academic Year**

**ACTIVITY BUDGET FOR 2010-2011**

**1. Operating Expense Budget**

A. Supplies	<u>\$7,500.00</u>
B. Vendor Printing	<u></u>
C. In-State Travel	<u></u>
D. Out-of-State Travel	<u></u>
E. Equipment Rental	<u></u>
F. Equipment Purchase	<u></u>
G. Contracts/Independent Contractors	<u></u>
H. Honorarium	<u></u>
I. OPC Chargeback	<u></u>
J. Copier Chargeback	<u></u>
K. Other (Please Specify)	<u></u>
 TOTAL Expenses	 <u>\$7,500.00</u>

**2. Revenue**

A. Course Fees	<u></u>
B. Ticket Sales	<u></u>
C. Out of Pocket Student Fees (exclusive of course fees)	<u></u>
D. Additional Sources of funding (Please specify And indicate source)	<u></u>

Total Revenue

**E. Total Requested from IRA** \$ 7,500.00